

el bnfón

REVISTA DE NOVEDADES MUSICALES

APARECE EN LA PRIMERA DECENA DE CADA MES

FUNDADOR GERENTE:
BLAS FERNÁNDEZ

DIRECTOR ARTÍSTICO:
RAFAEL GÁLVEZ

Redacción: Rosellón, 213 - Administración: Puerta de Sta. Madrona, 8, 2.º, 1.º



SUSCRIPCIÓN:

Semestre: España, Piano solo, 5 ptas. Piano y cuarteto, 12 ptas. Extranjero, Piano solo, 8 ptas. Piano y cuarteto, 16 ptas. * Número suelto: Piano solo, 1 pta. Piano y cuarteto, 2'50 ptas.
El importe de suscripción se puede enviar por Giro postal o en sellos de Correos.

REPRESENTANTE EN MADRID:

SEGUNDO F. MARTÍNEZ

Carrera S. Jerónimo, 29 dpdo., entlo.



SUMARIO

LUCERO, $\frac{6}{8}$ *Marcha española*. R. GÁLVEZ
CHULÁNGANO, *Chotis castizo*. J. JARQUE
PATO, *Tango*. R. COLLAZO
VALENCIA MOON, *Vals*. R. GÁLVEZ
MARACAIBO, *Black-bottom*. J. ORTIZ de MENDIVIL
YAGUARON, *Pericon-java*. R. MAYORAL
CLÁSICO, *Pasodoble torero*. E. MARTÍ

A Cecilia, la peque de casa

"LUCERO"

6/8 MARCHA ESPAÑOLA

R. GÁLVEZ

1

ff *pp*

Plato

1ª vez p. = 2ª ff y 8ª

p legato e dolce

(2ª vez pp)

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with several slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. There are some fingerings indicated by the number '2' above notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar notation to the first system, with a treble and bass clef. The music includes slurs, accents, and some dynamic markings.

Third system of musical notation, starting with a box labeled "Coda" above the treble staff. The music includes dynamic markings such as *f* and *sf*. There are also some slurs and accents present.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. There are some slurs and accents present.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. There are some slurs and accents present.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. There are some slurs and accents present.

Al

ff

8^{as} ad libitum

Coda

dim.

ff

CHULÁNGANO

CHOTIS CASTIZO

J. JARQUE

2 *mf*

mf

mf

Coda

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a series of chords and a melodic line. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *sf*. A hairpin crescendo is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *p* and *sf*. A hairpin crescendo is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p* and *muy picado*. A hairpin crescendo is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *mf* and *sf*. A hairpin crescendo is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *ff*. A hairpin crescendo is present in the right hand.

CODA

Sixth system of musical notation, labeled *CODA*. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *D.C.* and *f*. A hairpin crescendo is present in the right hand.

PATO

Tango

Letra y música de RAMÓN COLLAZO



A yer te vi pa_sar con aires de ba_cán en u na *voitu_ret* co - pe - ra, te

3

Violin 4ª cuerda

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line in the left hand and chords in the right hand.

sa_lu_dé y voste hi_cisteel gil co_mo si no me co_no_cie_ras; lle_

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a steady bass line and harmonic support.

va_bas en tu ca - ra blan_ca de fi - fi mas pol_vos que una ca - rre - te - ra Fue

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the rhythmic and harmonic structure.

tal la bron - ca que yo meaga_rré que qui_se gri_tarte a - si:

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part concludes the phrase with a final cadence.

Pa - to Fuis - te en to .do mo - men - to Pa - to

Aun que quie_ras des_pis - tar Se - co

Hoy te - nés a - par - ta - men - to y te pa - san mu_cho

ven - to p'a lu - cirte en el Pi gall. 1^a 2^a 

Como introducción los 6 últimos compases de la 2^a parte

1^a
Ayer te ví pasar con aires de bacán
En una vóituret copera,
Te saludé y vos te hiciste el gil
Como si no me conocieras;
Llevabas en tu cara de fifi
Más polvos que una carretera,
Fué tal la bronca que yo me agarré
Que quise gritarte así:

Estríbillo

Pato
Fuiste en todo momento,
Pato
Aunque quieras despistar,
Seco
Hoy tenés apartamento
Y te pasan mucho vento
Pa lucirte en el Pigall.
Pato
Que peinás a la gomina
Hoy sos
Milonguero y compadrón,
Cuando
Te dé el espiente la mina
Volverás por nuestra esquina
A mangar, para el bullón.

2^a
De lo que fuiste ayer ya nada te quedó
Muchacho rante de mi barrio,
Y quien te vió como te he visto yo
Nota que sos un pobre otario.
Recuerda que la vida de cualquier bacán
Tiene más vueltas que la oreja
Y si un día la suerte no da
Al suburbio volverás.

Al Estríbillo

VALENCIA MOON

VALS

R. GÁLVEZ

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes a dynamic marking of *p* (piano) and a *mf* (mezzo-forte) marking. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth system begins with a repeat sign and a *p* marking. The fifth system continues the piece. The sixth and final system includes *rinforzando* and *piú rinf.* (piú rinforzando) markings, indicating a final, more intense section of the piece.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature of two flats. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. A *p sub.* marking appears in the second measure of the bass line. The music features a mix of chords and moving lines in both hands.

Second system of musical notation. It begins with a **Coda** section, followed by a first ending (1.) and a second ending (2.). The *p* dynamic is maintained. A *cresc.* marking is present in the second ending. The system concludes with a *p* dynamic.

Third system of musical notation. The *p* dynamic is maintained throughout. A *p legato* marking is present in the second measure of the bass line. The music continues with complex harmonic textures.

Fourth system of musical notation. The *p* dynamic is maintained. The system features intricate chordal patterns and melodic lines in both staves.

Fifth system of musical notation. The *p* dynamic is maintained. A *poco rit.* marking is present in the second measure of the bass line. The system ends with a **Al** (Allegro) marking and a repeat sign.

Sixth system of musical notation. It begins with a **Coda** section. The *morendo* marking is present in the first measure of the bass line. The dynamic is *pp* in the second measure and *ppp* in the third measure. The system concludes with a final chord and fermatas.

Maracaibo

Black - bottom

Juan Ortiz de Mendivil
(autor de "Sinaphismus")

Moderato

5

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes a *ff* dynamic later. A cymbal symbol (Cymb) is placed below the bass staff. The tempo is marked as Moderato.

The second system continues the piano accompaniment. It features dynamic markings of *mf*, *p*, and *f*. A repeat sign is visible above the second measure of the upper staff.

The third system continues the piano accompaniment with dynamic markings of *f* and *p*.

The fourth system continues the piano accompaniment with dynamic markings of *p* and *f*.

The fifth system includes parts for other instruments: Fl. (Flute), Cl. (Clarinet), Tpta. (Trumpet), and Trombon (Trombone). The piano part continues with a *p-f* dynamic marking.

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef. The bottom two staves are a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

The second system continues the musical piece with similar notation. It includes a melodic line and piano accompaniment. There are some slurs and dynamic markings throughout the system.

The third system of musical notation shows the continuation of the piece. A *cresc.* (crescendo) marking is visible in the piano accompaniment. The notation includes various note values and rests.

The fourth system of musical notation includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The piano accompaniment features some complex chordal structures and slurs.

The fifth system of musical notation concludes the page with a first ending (1.) and a second ending (2.). It includes dynamic markings like *f*, *sf*, and *p*, and ends with a repeat sign and the marking *Al* (Allegro).

YAGUARON

PERICÓN - JAVA

R. MAYORAL

Allegretto

6 *mf*

Coda

ff-pp

mf

1. 2.

ff-pp

1.

2.

2ª vez 8ª y f.

f pp

1. 2. D.C. Coda

"CLÁSICO"

PASO-DOBLE TORERO

ELISEO MARTÍ

7 *f* *mf* *f* *mf* *f* *f*

Sal Trio

1. 2.

de $\text{\textcircled{S}}$
a $\text{\textcircled{\emptyset}}$
y sigue

TRIO

f *p*

f *p*

f *p*

p et cresc. *f* *p e cresc.*

f dim. *f* *p*

f

D.C.
al $\text{\textcircled{S}}$

CASA EDITORIAL DE MÚSICA BOILEAU

Provenza, 285

BARCELONA

Teléfono G. 2338

LA Editorial de Música **BOILEAU** es la única casa en España que ha publicado y viene publicando en edición completa, española, las inmortales obras de estudio y concierto de los «Grandes Maestros», clásicos, románticos y modernos, hecha conforme a las revisiones de los eminentes pedagogos musicales de Europa, lujosamente presentada y enriquecida con prefacios e indicaciones técnicas que facilitan la mejor interpretación de las ideas de sus autores y, por consiguiente, la mejor ejecución de las obras que son objeto de estudios por parte de los que cultivan el arte musical

Esta casa lleva ya publicadas obras de los célebres maestros:

Alió, Bach, Beethoven, Bertini, Beyer, Burgmüller, Chopin, Clementi, Concone, Cramer, Czerny, Diabelli, Dussek, Duvernoy, Esplá, Ferrés, Händel, Haydn, Heller, Herz, Jensen, Kessler, Kohler, Kulhau, Kullat, Le Carpentier, Lemoine, Liszt, Mendelssohn, Moscheles, Mozart, Mulder, Pischna, Quidant, Ravina, Scarlatti, Schmidt, Schmitt, Schubert, Schumann, Tausig, Weber, Wird,

etc., las cuales constituyen los cursos de los más importantes Conservatorios y Academias de Música de Europa entera

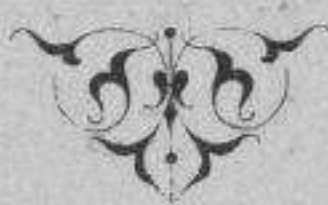
Todas esas obras han sido publicadas por la Editorial de Música **BOILEAU** con el nombre de *EDICIÓN IBÉRICA*, ofreciéndolas al público a precios más económicos que los fijados en las mejores ediciones extranjeras

:: :: ::

Se remiten Catálogos a quien lo solicite

CASA MOZART

LA MÁS BARATA
Y MEJOR SURTIDA EN MÚSICA
Y DISCOS



Rambla de las Flores, 33
BARCELONA

Instrumentos de Música

INSTRUMENTOS
PARA ORQUESTA
Y BANDA

Grandes Talleres de Luthieria

Reparación artística de
instrumentos antiguos.
Arcos, Cuerdas y de-
más accesorios para
toda clase de instru-
mentos

PIANOS PARRAMON

Máxima garantía, míni-
mo coste, venta al con-
tado, a plazos y en
alquiler

*

R. PARRAMON

Carmen, 8, 1.º - Teléf. 2661 A. - BARCELONA

Julio Jarque

Violinista de Radio Barcelona
LECCIONES EN CASA Y A DOMICILIO
Manso, 44 Barcelona

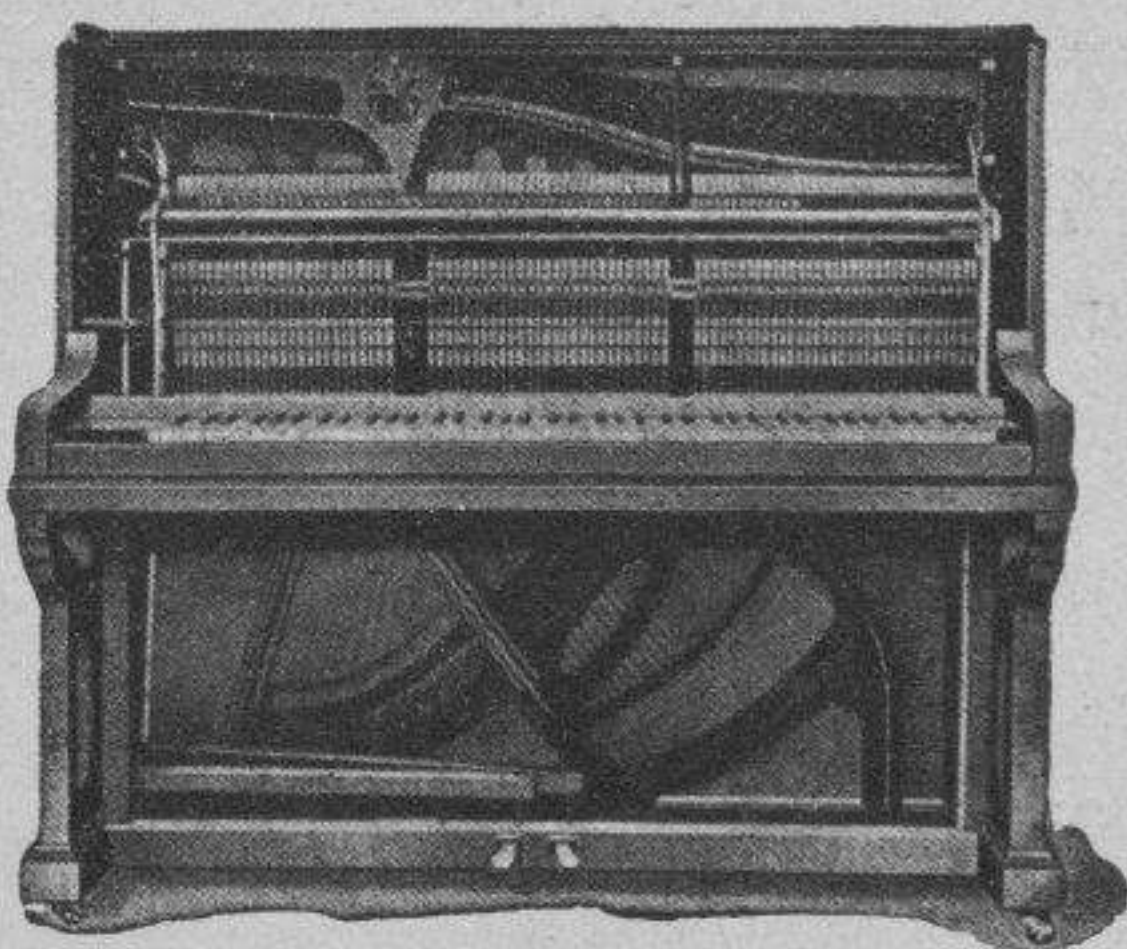
JOYAS Y RELOJES DE OCASIÓN

Calle Mendizábal, 11, pral. * Antigua casa de compra-venta

Orquestina The Friends

Gran atracción. Honora-
rios módicos. ARCADIO
TARRE. Sicilia, 210, pral.
Teléfono núm. 931 S. M.

Taller especial per a la reparació
de tota mena de Pianos - Afinacions



Carles González

Córcega, 290
(entre Rambla Catalunya i Balmes)
BARCELONA

Isidre Molas

Lliçons d'harmonia, contrapunt, instru-
mentació i fuga. Nou sistema d'ensena-
ment d'aquestes assignatures combina-
des amb la composició

Avinguda d'Alfons XIII (Diagonal), 301, pral. - BARCELONA

Vicente Pastallé

COUPLETS Y BAILES
Instrumentaciones y Orquestaciones
Arreglos y Copias
Repertorio de los maestros Monterde
y Belmonte

Conde del Asalto, 91, escalera, bajos - BARCELONA

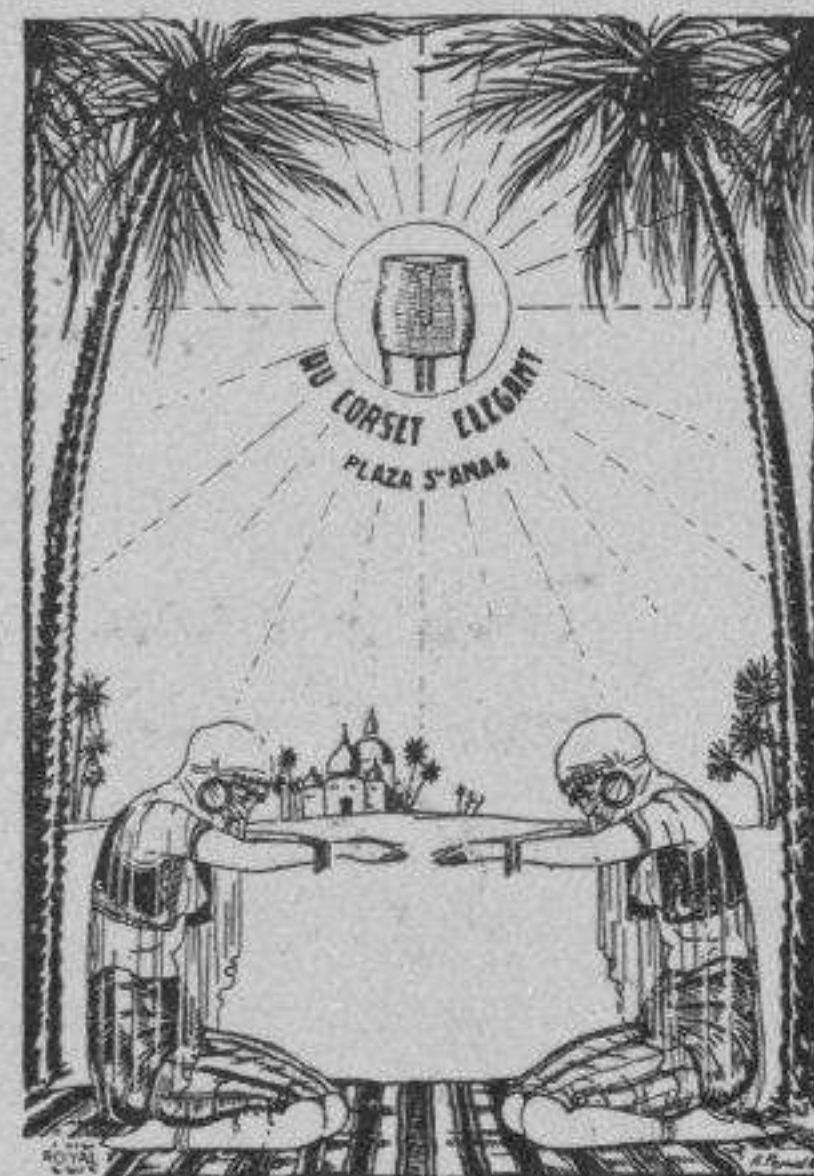
Banjos Clavero

los de mayor sonoridad

De venta en todos los almacenes
de música

Au Corset Élégant

Plaza Santa Ana, 4 - Barcelona



Corsés - Cinturones
Sostenes - Fajas de goma
Portaligas - Ventreras
Fajas y sostenes para adelgazar



PERFUME

HALENAS

· AGUA COLONIA ·
· EXTRACTO ·
· LOCION ·
· POLVOS ·
· JABON ·

RAPID

★

CORTÈS HERMANOS

BARCELONA





Fugazot



Demare



Irusta

Cl. Studium Daniel

novedades
musicales
coleccion
DTS

K. ČERNÝ

TRES ARTISTAS DE CORAZÓN

por MARCIAL BELASCOAIN SAYOS

IRUSTA

Uno de los artistas que más rápida popularidad ha logrado en Barcelona es este renombrado cantor argentino.

Irusta representa hoy algo en la lírica criolla. Es de aquellos que en un verdadero apostolado artístico se ha lanzado a recorrer tierras extrañas, para difundir el folklore argentino, ese poemático conjunto de cantos y danzas nativas que forman el cancionero de una nación.

Irusta es un artista del canto, de méritos indiscutibles, pero ante todo es un divulgador de las excelencias de una nueva lírica.

Es un artista intuitivo, un hombre nacido para cantar, que sabe sentir el canto y dar con justeza la sensación de lo que expresa la letra.

En la lírica argentina es un colaborador de Carlitos Gardel. Como éste, es un artista que no pasó por los conservatorios, pero canta tan bien como si en ellos hubiera pulido su estilo.

El gusto, la delicadeza para matizar e imprimir modulaciones agradables al oído es en él habilidad nativa.

Cuando eleva su voz en el registro agudo, es cuando más agradable resulta. Es una voz de tenor, clara y bien timbrada, que llega al tímpano sin herirlo, produciendo la agradable sensación de cautivar.

Cuando su voz se hace grave y ataca la escala baja, no parece el mismo. Su voz se hace baritonal, adquiere mayor potencia y surge nítida y llena.

Este zorzal criollo es un ser que, como el ave, pasa su vida cantando, arrullando el reposo de los pueblos que van cimentando en el trabajo su propia grandeza. Dejará en la lírica argentina el trazo resplandeciente de su paso.

A semejanza del tipo del payador que consagró la pampa, la urbe ha creado el tipo de cantor, uno de cuyos más altos y dignos exponentes es Irusta.

Por ello, por el gusto que pone en cantar y porque lo hace como desempeñando un sacerdocio, ha triunfado ampliamente. Barcelona ha tenido placer en escucharlo, y por ello su éxito ha sido rotundo.

Otro de sus éxitos ha sido la impresión de discos. La venta de los mismos ha constituido un verdadero *record*.

El repertorio de Irusta es típicamente criollo. Canciones y danzas argentinas ofrecen al público una nota de policromía artística, interesantísima. "El Boyero", poco conocido aún en Buenos Aires, alcanzó aquí una difusión enorme, como todos los tangos y canciones camperas que canta a diario y en los que se muestra un artista difícil de superar.

FUGAZOT

Queremos rendir un tributo al mérito de este artista, a su habilidad de ejecutante y compositor.

Fugazot, como su compañero Irusta, es un artista más que nada intuitivo. Es un guitarrero habilísimo. Los entendidos habrán advertido los magistrales acompañamientos que hace a los cantos de Irusta. Más que acompañamientos son composiciones musicales que van glosando los temas de la canción. Con una seguridad absoluta de tiempo y medida va arrancando a las cuerdas toda una gama de modulaciones, de arpeggios de una dulzura incomparable.

Una rica vena melódica se abre y explende en las cuerdas de su guitarra. Surgen bajo sus dedos artistas, cataratas de armonía y de sentimiento. La guitarra, el dulce instrumento que adoptó la pampa, bajo la hábil digitación de Fugazot adquiere sonoridades melodiosas, de una claridad nitidísima.

De inspiración fecunda, suyos son los tangos más populares del repertorio criollo.

"¡Hopa! ¡Hopa!", "Circo criollo", "Cansancio", "Reproche", "Sorbos amargos", "Irigoyen Solo", etc., etc., y sobre todo "Barrio Reo", que en opinión de más de un escritor argentino es un tango cumbre, verdadero jalón musical puesto con arrogancia en la historia del tango argentino.

La vida de Fugazot ha sido un trino prolongado durante años. Durante mucho tiempo recorrió los más apartados lugares de la Argentina, Uruguay, Brasil, etc., cantando y tocando su guitarra sonora. Por ello es uno de los cantores más populares y conocidos. Conceptuado respetuosamente como compositor, nadie olvida que es el autor de "Barrio Reo", y al decir esto se le otorga uno de los mayores lauros de su carrera.

Une a su habilidad de músico y autor, la de cantor. Canta con gusto, manejando con arte su voz. Sabe poner gracia y melodía en ella, imprimiéndole modulaciones cadenciosas. En "El Boyero" logra un éxito de interpretación, tanto como de ejecución.

Encontrando reducido el marco de la América para sus cruzadas artísticas, Fugazot continúa su peregrinaje por Europa. París, Madrid, Barcelona. Mañana quién sabe qué ciudades remotas premiarán sus méritos de artista. Para su satisfacción encuentra el arrullo de los aplausos en todos los altos de su camino.

Podrán otros éxitos endulzarle la existencia, pero creemos difícil olvide el cariño que le dispensó el público de Barcelona.

Puede esperarse aún mucho de él, puesto que se trata de un muchacho joven. El árbol no ha dado aún sus frutos más maduros.

DEMARE

No queremos dejar por más tiempo en el tintero las palabras de elogio que nos está arrancando el excelente desempeño del pianista de la Orquesta Argentina.

Demare el pianista es, más que un ejecutante, un caso sorprendente de intuición artística, un verdadero orfebre de su instrumento.

Aunque parezca exagerado, a los doce años era director de orquesta, y a los quince ganaba los primeros premios en los certámenes musicales donde concurría lo más selecto de los compositores argentinos.

Como compositor es insuperable. "Río de Oro", "Dandy", "Mañanitas de Montmartre", etc., etc., son fruto de su inspirada labor de autor.

En este último tango ha realizado una de sus más inspiradas páginas, en la soberbia introducción. Es un preludio armónico, no exento de melodía, dualismo raro de lograr, y en el que denota conocimientos de una técnica musical superior al nivel común de los maestros compositores que cultivan los bailables.

Pero a su mérito como compositor une el de ejecutante con una digitación excelente, sabe matizar con delicadezas infinitas, poniendo suavidades inverosímiles en los pianos y sonoridades portentosas en los fortes.

Ejecuta sin mirar el teclado, no fallando jamás. Toma las octavas y pulsa los acordes con una seguridad absoluta. No solamente matiza, sino que hace un verdadero bordado con sus improvisaciones armónicas. Sus adornos son exquisitos, siempre justos y dentro de la más perfecta melodía y armonía musical.

Como acompañante de los cantores no puede ser mejor. Él corrige las desviaciones de tiempo y medida que al cantar a gusto se originan.

Sus arpegiados sonoros o tenues son precisos y exactos. Es un gran ejecutante a quien nos complacemos en brindar nuestro modesto elogio.